

Amelia Pérez Conde
English Philology
Translation and Interpreting

Cell phone: +34 653 722 743
Email: aamlie05@gmail.com

Education

- M. A. Translation and Interpreting (University of the Basque Country, 2006-2008)
Languages: Spanish (A), English (B) and Basque (A/B)
- M. A. English Philology (University of the Basque Country, 1990-1995)

Languages

English:

- European Network of Comparative Literary Studies, 6th Biennial Congress (Dublin, 2015)
- United Nations: Interpreting internship (Geneva, 2008)
- Course on Advanced Conference Interpreting (Heriot-Watt University, Edinburgh, 2008)
- Translation and interpreting course ITS (Salamanca, 2005)
- Language courses in Ireland, Scotland and England

Spanish:

- «*Taller literario*», Iván Repila, 2015
- «*Taller de Literatura Europea*», Luisa Etxenike, 2014-2015
- «*Taller de escritura creativa: claves para escribir un relato inolvidable*», Luisa Etxenike, UPV/EHU, 2014
- «*Lengua de llegada: castellano*», Idoia Santamaria, EIZIE (2012)

Basque:

- Basque: C2
- Basque C2 Exam Preparation Course, Labayru Ikastegia
- Translation course, Labayru Ikastegia
- «*Esaldiaren antolaera*», Juan Garzia, EIZIE
- «*Hitz gutxirekin asko esateko erronka: mikroipuinak*», Mariasun Landa, UPV/EHU (2014)

Italian: B1

- Official School of Languages (EOI, Bilbao)

CAT Tools

- Wordfast, TRADOS, LocStudio, X-Bench

Professional Experience

- 2010- present: Freelance translator and interpreter (English, Spanish, Basque)
- 2009-2010: Project manager, translator and proofreader (LinguaVox, S.L.)
- 2009: R&D project on semantic engineering (Metalingua)
- 2008: Project manager (TISA)
- 1996-2008: High School Teacher at Marist Brothers School, Biscay (Spain)

Other interests

- Theatre Studies (Basauri, Getxo and Bilbao)
- Dubbing (K2000)
- Storytelling workshop (José Campanari)
- Public Speaking (Aiuola Pérez Urresti)
- Creative writing (Pedro Madoz, Iñigo Larroque)